

32004D0760

13.11.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 337/59

**ODLUKA KOMISIJE****od 26. listopada 2004.****o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Direktive Vijeća 93/23/EEZ o statističkim istraživanjima populacije i proizvodnje svinja***(priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 4090)***(Tekst značajan za EGP)****(2004/760/EZ)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 93/23/EEZ od 1. lipnja 1993. o statističkim istraživanjima koja se moraju provesti o proizvodnji svinja <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 1. stavak 3., članak 2. stavak 2., članak 3. stavak 2., članak 6. stavci 1. i 2., članak 8. stavak 1. i članak 10. stavak 3.,

budući da:

(1) Odluka Komisije 94/432/EZ od 30. svibnja 1994. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Direktive Vijeća 93/23/EEZ o statističkim istraživanjima populacije i proizvodnje svinja <sup>(2)</sup> nekoliko je puta izmijenjena.

(2) Potrebne su precizne definicije kako bi se provela istraživanja predviđena Direktivom 93/23/EEZ. Navedeno zahtijeva definiranje poljoprivrednih gospodarstava obuhvaćenih istraživanjima. Potrebno je odrediti razrede veličine krda i regije prema kojima države članice u redovitim intervalima utvrđuju rezultate istraživanja. Potrebna je jedinstvena definicija mase trupa za izradu statistike o klanju.

<sup>(1)</sup> SL L 149, 21.6.1993., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

<sup>(2)</sup> SL L 179, 13.7.1994., str. 22. Odluka kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

(3) U skladu s Direktivom 93/23/EEZ, države članice mogu, na njihov zahtjev, biti ovlaštene za provedbu istraživanja u travnju i kolovozu ili svibnju/lipnju u odabranim regijama, pod uvjetom da ta istraživanja obuhvate najmanje 70 % populacije svinja. Državama članicama čija populacija svinja čini samo manji postotak sveukupne populacije Zajednice može se odobriti provođenje istraživanja jednom godišnje u travnju, svibnju/lipnju ili studenom/prosinu ili korištenje regionalne podjele za konačne rezultate istraživanja u travnju ili svibnju/lipnju. Naposljetku, državama se članicama može, na njihov zahtjev, odobriti provođenje propisanog razvrstavanja prema razredima veličine krda za rezultate istraživanja u određenom mjesecu u godini.

(4) Države članice utvrdile su zahtjeve za različite vrste odstupanja.

(5) Zbog pristupanja Češke Republike, Cipra, Estonije, Mađarske, Latvije, Litve, Malte, Poljske, Slovačke i Slovenije potrebno je izvršiti neke tehničke prilagodbe kako bi određena odstupanja obuhvatila navedene nove države članice.

(6) Uredba (EZ) br. 1059/2003 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup> utvrđuje zajedničko razvrstavanje prostornih jedinica za statistiku (NUTS) za države članice; prethodno određene regionalne razine stoga treba zamijeniti novom nomenklaturom NUTS.

<sup>(3)</sup> SL L 154, 21.6.2003., str. 1.

- (7) Odluku 94/432/EZ stoga treba staviti izvan snage.
- (8) Ova je Odluka u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za poljoprivrednu statistiku,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

1. Za potrebe primjene članka 2. stavka 2. Direktive 93/23/EEZ, „poljoprivredno gospodarstvo” znači bilo koja tehnička i gospodarska jedinica pod jedinstvenim upravljanjem koja proizvodi poljoprivredne proizvode.

2. Istraživanje iz članka 1. stavka 1. Direktive 93/23/EEZ obuhvaća:

- (a) poljoprivredna gospodarstva iskorištene poljoprivredne površine od 1 ili više hektara;
- (b) poljoprivredna gospodarstva iskorištene poljoprivredne površine manje od 1 ha ako je njihova proizvodnja do određene mjere namijenjena prodaji ili ako njihova proizvodna jedinica prelazi određene prirodne pragove.

3. Države članice koje žele primjenjivati različit prag istraživanja obvezuju se, međutim, da će odrediti takav prag tako da se isključe samo najmanja gospodarstva te da isključena gospodarstva zajednički predstavljaju 1 % ili manje ukupne standardne bruto marže dotične države članice, u smislu Odluke Komisije 85/377/EEZ <sup>(1)</sup>.

#### Članak 2.

Za teritorijalne podskupine iz članka 6. stavka 1. Direktive 93/23/EEZ, države članice slijede razinu zajedničkog razvrstavanja prostornih jedinica za statistiku (NUTS) utvrđenu u Prilogu I. One ne moraju prikupljati rezultate za regije u kojima je populacija svinja manja od 1 % nacionalne populacije svinja.

#### Članak 3.

Razredi veličine krda iz članka 8. stavka 1. Direktive 93/23/EEZ određeni su u Prilogu II. ovoj Odluci.

#### Članak 4.

Masa trupa iz članka 10. stavka 1. Direktive 93/23/EEZ masa je hladnog tijela zaklane svinje, bilo cijelog bilo razrezanog na polovicu, iskrvavljenog i bez utrobe te nakon uklanjanja jezika, čekinja, kopita, genitalija, bubrežne masti, bubrega i ošita.

#### Članak 5.

1. Popis država članica ovlaštenih za provedbu istraživanja u travnju i kolovozu ili svibnju/lipnju u odabranim regijama, pod uvjetom da takva istraživanja obuhvaćaju najmanje 70 % populacije svinja, određen je u Prilogu III. točki (a) ove Odluke.

2. Popis država članica ovlaštenih za provedbu istraživanja jednom godišnje u travnju, svibnju/lipnju, kolovozu ili studenom/prosinцу određen je u Prilogu III. točki (b) ove Odluke.

3. Popis država članica ovlaštenih za korištenje regionalne podjele za konačne rezultate istraživanja u travnju ili svibnju/lipnju određen je u Prilogu III. točki (c) ove Odluke.

4. Popis država članica ovlaštenih za razvrstavanje prema razredima veličine krda za rezultate određenog mjeseca u godini određen je u Prilogu III. točki (d) ove Odluke.

#### Članak 6.

Odluka 94/432/EZ stavlja se izvan snage. Upućivanje na Odluku stavljenju izvan snage smatra se upućivanjem na ovu Odluku.

#### Članak 7.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. listopada 2004.

Za Komisiju

Joaquín ALMUNIA

Član Komisije

<sup>(1)</sup> SL L 220, 17.8.1985., str. 1. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2003/369/EZ (SL L 127, 23.5.2003., str. 48.).

## PRILOG I.

## TERITORIJALNE PODSKUPINE

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Belgija               | NUTS 2 |
| Češka Republika       | NUTS 2 |
| Danska                | —      |
| Njemačka              | NUTS 1 |
| Estonija              | NUTS 2 |
| Grčka                 | NUTS 2 |
| Španjolska            | NUTS 2 |
| Francuska             | NUTS 2 |
| Irska                 | NUTS 2 |
| Italija               | NUTS 2 |
| Cipar                 | —      |
| Latvija               | NUTS 2 |
| Litva                 | NUTS 2 |
| Luksemburg            | —      |
| Mađarska              | NUTS 2 |
| Malta                 | NUTS 2 |
| Nizozemska            | NUTS 2 |
| Austrija              | NUTS 2 |
| Poljska               | NUTS 2 |
| Portugal              | NUTS 2 |
| Slovenija             | NUTS 2 |
| Slovačka              | NUTS 2 |
| Finska                | NUTS 2 |
| Švedska               | NUTS 2 |
| Ujedinjena Kraljevina | NUTS 1 |

## PRILOG II.

## RAZREDI VELIČINE POPULACIJE SVINJA

| Kategorije | Broj svinja/vlasniku       | Broj vlasnika | Broj životinja | Broj krmača<br>≥ 50 kg/vlasniku | Broj vlasnika | Broj životinja | Broj tovnih svinja<br>≥ 50 kg/vlasniku    | Broj vlasnika | Broj životinja |
|------------|----------------------------|---------------|----------------|---------------------------------|---------------|----------------|-------------------------------------------|---------------|----------------|
| I          | 1-2 <sup>(a)</sup>         |               |                | 1-2 <sup>(a)</sup>              |               |                | 1-2 <sup>(a)</sup>                        |               |                |
| II         | 3-9 <sup>(a)</sup>         |               |                | 3-4 <sup>(a)</sup>              |               |                | 3-9 <sup>(a)</sup>                        |               |                |
| III        | 1-9                        |               |                | 5-9 <sup>(a)</sup>              |               |                | 1-9                                       |               |                |
| IV         | 10-49                      |               |                | 1-9                             |               |                | 10-49                                     |               |                |
| V          | 50-99                      |               |                | 10-19                           |               |                | 50-99                                     |               |                |
| VI         | 100-199                    |               |                | 20-49                           |               |                | 100-199                                   |               |                |
| VII        | 200-399                    |               |                | 50-99                           |               |                | 200-399                                   |               |                |
| VIII       | 400-999                    |               |                | 100-                            |               |                | 400-999                                   |               |                |
| IX         | 1 000                      |               |                | 100-199 <sup>(b)</sup>          |               |                | 1 000                                     |               |                |
| X          | 1 000-1 999 <sup>(b)</sup> |               |                | 200-499 <sup>(b)</sup>          |               |                | 1 000-1 999 <sup>(b)</sup>                |               |                |
| XII        | 2 000-4 999 <sup>(b)</sup> |               |                | 500- <sup>(b)</sup>             |               |                | 2 000- <sup>(b)</sup>                     |               |                |
| XIII       | 5 000 <sup>(b)</sup>       |               |                |                                 |               |                | 2 000-4 999 <sup>(c)</sup> <sup>(b)</sup> |               |                |
| XIV        |                            |               |                |                                 |               |                | 5 000 <sup>(c)</sup> <sup>(b)</sup>       |               |                |
|            | Ukupno                     |               |                | Ukupno                          |               |                | Ukupno                                    |               |                |

<sup>(a)</sup> Razvrstavanje nije obvezno za: BE, CZ, DK, MT, NL, SE, SK.

<sup>(b)</sup> Razvrstavanje nije obvezno za: CZ, EL, LT, LU, MT, PT, SE, SI, SK.

<sup>(c)</sup> Razvrstavanje nije obvezno za: FR, PL.

## PRILOG III.

- (a) Države članice ovlaštene za provedbu istraživanja u travnju i kolovozu ili svibnju/lipnju u odabranim regijama, pod uvjetom da takva istraživanja obuhvate najmanje 70 % populacije svinja

Francuska

Italija

- (b) Države članice ovlaštene za provedbu godišnjeg istraživanja u travnju, svibnju/lipnju, kolovozu ili studenom/prosinцу

Cipar

Luksemburg

Estonija

Malta

Grčka

Portugal

Finska

Slovačka

Irska

Slovenija

Litva

Švedska

Latvija

- (c) Države članice ovlaštene za korištenje regionalne podjele za konačne rezultate istraživanja u travnju ili svibnju/lipnju

travanj

svibanj/lipanj

Nizozemska

Njemačka

Belgija

- (d) Države članice ovlaštene za razvrstavanje prema razredima veličine krda za rezultate određenog mjeseca u godini

Belgija, svibanj

Danska, svibanj

Njemačka, svibanj

Nizozemska, travanj

Poljska, kolovoz

Švedska, lipanj

---